



## Что делать, если возникнут вопросы или сомнения?

Если вы считаете, что ваш план возвращения на работу выполняется не так, как намечено, обязательно сообщите о своих сомнениях в ваше медицинское учреждение, работодателю и контактному лицу в WCB.

## В чем должно заключаться участие WCB?

- Ваше контактное лицо в WCB будет следить за вашим планом возвращения на работу и оказывать помощь с выплатой вам потерянной заработной платы.
- Ваше контактное лицо в WCB окажет содействие, если вам понадобится помощь с планом возвращения на работу; мы работаем, чтобы помочь вам.



Надежный партнер, который страхует сегодня и строит более безопасное завтра.

## Если вы получили травму на работе, мы ГОТОВЫ ПОМОЧЬ.

### Как с нами связаться

Workers Compensation Board of Manitoba  
333 Broadway, Winnipeg, MB R3C 4W3

Напишите нам по электронному адресу  
[wcb@wcb.mb.ca](mailto:wcb@wcb.mb.ca)

Для получения более подробной информации посетите сайт

[www.wcb.mb.ca](http://www.wcb.mb.ca)

либо позвоните нам по телефону  
**204-954-4321**

или по бесплатному номеру  
**1-855-954-4321**

### Сообщайте о мошенничестве и нарушениях

Позвоните по тел. 204-888-8081 или по бесплатному номеру 1-844-888-8081  
Напишите по эл. почте [Compliance@wcb.mb.ca](mailto:Compliance@wcb.mb.ca)

БЕЗОПАСНЫЙ труд – это обязанность каждого. Профилактика травм полезна и для работников, и для работодателей. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:

[safemanitoba.com](http://safemanitoba.com)

либо позвоните по тел. 204-957-SAFE (7233) в Виннипеге или по тел. 1-855-957-SAFE (7233) за пределами Виннипеге



## Возвращение на работу для ЛУЧШЕГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ



Если вы получили травму на работе, мы ГОТОВЫ ПОМОЧЬ.

## Возвращение на работу помогает вам восстановиться

Возвращение на работу после производственной травмы – это поэтапный процесс, начинающийся на вашем рабочем месте; его цель – помочь вам в выздоровлении. Первый этап – воспользоваться медицинскими услугами, необходимыми для выздоровления. Следующий этап – начать планирование вашего возвращения на работу. Своевременное возвращение на работу, как только оно станет возможным по соображениям здоровья и безопасности, поможет вам восстановиться.

Как правило, работодатель организует процесс возвращения на работу совместно с работником и его медицинским учреждением. Могут также участвовать ваш представитель профсоюза и/или комиссии по охране труда и ваше контактное лицо в WCB. План составляется, исходя из рекомендаций вашего медицинского учреждения и из ваших возможностей при возвращении на работу. Ваш план возвращения на работу может включать изменение производственных задач или сокращение времени работы.

Первый этап – воспользоваться медицинскими услугами, необходимыми для выздоровления.

## Преимущества

**Программа возвращения на работу дает вам следующие преимущества:**

- помогает быстрее и эффективнее восстановиться после травмы
- сохраняет стабильность вашей работы
- помогает вернуться в строй раньше и с большей уверенностью в будущем.

## В чем может заключаться ваше участие?

- Активно участвуйте во всех беседах для обсуждения и утверждения плана возвращения на работу.
- Приходите на все приемы к врачу и соблюдайте предписанный вам план лечения.
- Поясняйте своему медицинскому учреждению, какую работу вы выполняете.
- Поддерживайте связь с вашим контактным лицом в WCB и работодателем и сообщайте им о состоянии своего здоровья; это позволит вам оставаться в контакте с местом работы, а работодателю – планировать работу, которую вы сможете выполнять по мере выздоровления.

## В чем должно заключаться участие вашего работодателя?

- Вашему работодателю следует вместе с вами и вашим медицинским учреждением составить план возвращения на работу, исходя из ваших возможностей.
- Вашему работодателю также следует поддерживать связь с вами и помогать вам выполнять план возвращения на работу.

## Обязанности повторного приема на работу

Закон обязывает работодателей, имеющих 25 или более постоянных сотрудников с полной или неполной рабочей неделей, повторно принимать на работу после производственной травмы сотрудников, числившихся у них на работе в течение минимум 12 месяцев подряд до получения травмы. Подробнее об обязанностях повторного приема на работу читайте на веб-сайте [www.wcb.mb.ca](http://www.wcb.mb.ca) в разделе «Resources» (ресурсы), либо позвоните 204-954-4321 или по бесплатному номеру 1-855-954-4321 и закажите экземпляр брошюры «*Re-employment Obligations*» (Обязанности повторного приема на работу).

## В чем должно заключаться участие вашего медицинского учреждения?

- Ваше медицинское учреждение должно рекомендовать сроки вашего возвращения на работу и предоставить информацию о ваших ограничениях.
- Сроки будут содержать самую раннюю дату вашего безопасного возвращения к работе с измененными заданиями или часами.
- Медицинское учреждение предоставит вашему работодателю сведения о ваших ограничениях, только если вы дадите на это согласие.

